

台語語音學

三頻率
八調三組
循環變調
標音註調
寫音字
語音式文法
意音字台文

Taiwanese Phonetics

Tonicity and Alphabet
Phonemic Grammar
Ideophonemic Taiwanese

作者：李清木

(意音字台文版)

(本冊用「意音字台文」，台式漢字寫意字+えあ寫音字)

這尼嬌え母語好好あ傳予咱え囝兒孫あ。

(え = 之，ê，的；あ = á，-ly，地，仔)

【不使放伊衰微】

語音，語言之本，
語言，文化之根，民族精神之所依。
何況，母語這尼美，
不使放伊衰微。

【好教好學】

台語え語音恰拼法，數百年來眾多學者已經有深入研究。
不過，「衫短褲闊人矮鼻直」八調不明，
「1,2,3,4,5,6,7,8 え陰陽上下平入」非羅非台，不清不楚，
「t/ts/tsh, p/ph, chh」拼法孤立台語。
其實，照物理、樂理、生理來分析，
台語語音有邏輯，自然，簡明，文法特別嬌。
本冊分享台語語音え奇蹟美。只為台語，全為台語。

【見證】

本冊見證，若好好あ寫出台語語音，
全台字台文咱卜做会到。

(卜 = 就)

台語^ㄟ語音學奇蹟：十四個稀罕特色（李清木 2023 洛杉磯近郊）

1. 三平調：頻率持平就是樂音，台語用低中高三平調，如語如歌
2. 三切調：平調切尾就是切調，音元加倍，親像staccato，好聽
3. 三頻率三用法：平，切，降升，八調口訣「老阿公擲鑼足活潑」
4. 循環變調：照高中低順序，變去隔壁調，台語變調好教好學
5. 變調文法：例，「花³」變「花²園」是名詞變調做形容詞
6. 變調詞法：「文,法,藝,術」≠「文法,藝術」≠「文法藝術」，等
7. 鼻音化：美聲化，母音音元加倍
8. 母音音元過百：每母音八調，加鼻音化成十六個可用母音音元
9. 詩歌音樂語言：母音好押韻，詩謠、歌聲優美
10. 24個單音母：調性好，音母無需要多，一音配一字，免捲舌
11. 高山大海語言：共鳴好，穿透力強，時時發真聲，好唱歌
12. 特殊^ㄟ「えあ寫音字」：簡明，與「寫意字」融合協調
13. 語音式文法：超越書寫文字，「えあ」兩音做文法，處處文法
14. 融合：寫意字-寫音字完美融合、連音，成「意音字台文」

語音，語言之本。基於台語^ㄟ優異語音，意音字台文是 born Taiwanese。台語屬什麼語系？任何台語來源^ㄟ學說必須解釋台語^ㄟ三平調三切調，鼻音，β 濁音，變調-變調法-變調式文法，えあ寫音字-えあ連音-えあ語音式文法，等，語音學^ㄟ殊勝。

（註：え=e/ê/之/的，あ=a/á/仔/子/地，各調攏有，參看 The Musical Phonetics of Taiwanese 台語美音 三聲如歌, ISBN：979-8-9852115-3-5，on Amazon，2023）

The author is not linguist by training. Characteristic features of Taiwanese phonetics are plain discoverable facts explainable by simple theories of physics, music and physiology. Any theory on the origin of the Taiwanese language must be compatible with features like three level tones, circular rotation of tones, phonemic grammar, and so forth.

台語人應該會瞭解台語語音^ㄟ奧妙，
用意音字好好あ呷寫出來。

台語一頁語音學：照物理生理邏輯分組排列^え樂音式語言

李清木 2020 – 24 , Palos Verdes , Los Angeles

標音 (24單音母)	助記/正音 (定音)	生理分組
b, β, p, m	爸母伴姆 (m ⁴)	雙唇
d, l, t	大內廳	舌尖前顎
g, γ, k, h, n	雞鵝炕乎爛	舌根後顎, n
c, j, z, s, ŋ, ɲ	七十二色黃圓	平舌子音, ŋ, ɲ
i, a, e, u, o, ə	伊也會有芋蚵	母音
鼻音 = n ⁺ 母音	(n ⁱ 圓, n ^e 嬰)	

音母：爸母伴姆^あ，大內廳，雞鵝炕乎爛，七十二色黃圓^あ，伊也會有芋^あ蚵

八調 (三平123，三切1.2.3.，降4升5)，三頻率，如語如歌

口訣：老阿公123，擯鑼45，足活潑3.1.2. (老人風度)

口訣：褲冗衫短1234，人5，肉白白2.1.3. (少年風采)

循環變調：4>3>2>1>4 變去隔壁調，5>2 簡化，切調循環簡化

駛³車³>車²路²>路¹試¹>試⁴駛⁴>駛³車³ (4>3>2>1>4>3)

牛⁵>牛²骨².>骨³.頭，直¹.直³. (5>2, 2.>3.>1.)

變調節能：4>3>2>1 節能，1>4 增能還原

變調文法：花³>花²園⁵，園⁵>園²花³，變調來形容什麼園/什麼花

寫音字：阮^え囡^あ大漢^あ (え = e, あ = a, 漢字同源同根^え「小台字」)

「えあ表音字」是文法字，屬其前字，單獨講/單獨寫不是字

「的，白勺；地，土也；仔，人子；了」無合台語語音/語思

處處連音：阮^え囡^あ大漢^あ，え 連音變 ne，あ 連音變 na

語音式文法：えあ音尾做台語文法，處處文法。形容詞、所有詞、補語、副詞、過去式、暱稱，等。代名詞+n做複數。

意音字台文：這尼媿^え母語好好^あ傳予咱^え囡兒孫^あ (寫意字+寫音字)

目錄

前言	1
序一，序二，序三，序四	3
自序	22
致讀者（新冊自序）	
第一章：台語 ^ㄟ 聲調恰音樂性	28
第二章：台語 ^ㄟ 循環變調	51
第三章：台語 ^ㄟ 24音母	65
第四章：台語 ^ㄟ 標音註調（精確標音、即時註調）	65
第五章：台語 ^ㄟ 本土化、國際化	94
第六章：由語音學看台字（寫音字，意音書 ^ㄟ 磨合）	98
第七章：由語音學看台字台文（語音式文法）	118
第八章：由語音學看台字台文（意音字台文）	126
第九章：台語台文 ^ㄟ 教學恰充實	153
台語語音學結論：有好語音，好字、好文靠咱	165
附錄一：各式台語字文 ^ㄟ 通音（與台羅溝通）	166
附錄二：海翁	174
附錄三：台語調性與台語歌曲旋律（如語如歌）	177
附錄四：全冊鳥瞰，回顧，挑戰	181
編後：莫受「欠缺字」 ^ㄟ 束縛	186
書評：書評一，書評二，書評三	188
參考資料	194
追加：「台語ABC」歌	195
作者簡介（自介）	

第一章：台語 ^ㄟ 聲調 ^ㄟ 俗音樂性	28
1.1. 台語調性概說，如語如歌	29
1.2 調性語言	30
1.2.1：台，中，越，泰 ^ㄟ 調性語言	
1.3 台語 ^ㄟ 三平調：1，2，3 調，暱稱 do-re-mi	32
1.3.1 台語三平調 ^ㄟ 1調自由放鬆	
1.3.2 台語 ^ㄟ 三平調：1，2，3調，處處 do-re-mi	
1.3.3 台語三平調 ^ㄟ 物理、生理、樂理	
1.4 台語 ^ㄟ 三切調：1.，2.，3. 調	36
1.4.1 平調切尾成切調	
1.4.2 台語切調用四个最自然 ^ㄟ 切音部位	
1.5 台語 ^ㄟ 降調與升調	38
1.6 台語八調口訣：老阿公擗鑼足活潑	39
1.6.1：台語八調口訣，例字，例詞	
1.6.2：「褲冗衫短，人，肉白白」—「衫短褲闊」 ^ㄟ 改進版	
1.6.3：「鑼聲會響」（詞 謝安通，曲 黃南海）	
1.7 台語 ^ㄟ 如歌音樂性，完整性，八調各有個性	43
1.8 《台語三聲歌》，《台語三聲調》	44
1.9 台語語音 ^ㄟ 線點註調法	47
1.9.1 台語語音 ^ㄟ 線點註調法：圖示解釋	
1.9.2 台語線點註調法與變調：佇台羅、漢字、標音 ^ㄟ 用法	
1.9.3 台語註調法：調數、線點、與台羅式對比	
1.10 台語數字（0-10）聲調圓滿：三平三切八調四切元	50
第二章：台語 ^ㄟ 循環變調	51
2.1 台語變調概說	52
2.2 台語不是八个隨發個調佇無規則變調	53
2.3 台語 ^ㄟ 循環變調	54
2.3.1 循環變調 4>3>2>1>4	
2.3.2 5調變2調，回作三聲圈 ^ㄟ 中心調	

2.3.3 切調ㄟ簡化變調，跨組變調	
2.3.4 台語ㄟ調性與變調（小總結）	
2.4 連續變調ㄟ活性：自然美	58
2.4.1：台語變調ㄟ活性：補語低調	
2.5 線點註調法與循環變調：示意圖	59
2.6 線點註調法與循環變調：直視變調教學	60
2.6.1：線點註調法，循環變調，台語八調：直視教學	
2.7 線點註調法與台語變調ㄟ活性	62
2.8 舉一反三：找回單字原調	63
2.9 台語三頻率與變調：鋼琴烏鍵ㄟ比喻	64
 第三章：台語ㄟ24音母（Phonetic Alphabet）	 65
3.1 台語音元、音母概說	66
3.2 台語用什麼音母？	67
3.3 台語音母須知：「非英語音母」說明	68
3.4 台語鼻音符，鼻音練習	69
3.5 台語母音「ə」	71
3.6 台音「o，ə」ㄟ分辨	72
3.7 二四音母ㄟ「定音助記口訣」（「爸母拼音」）	73
3.8 台語音母表，定音，例字，例詞	74
3.9 地方腔，新字詞，漢台羅台，約定俗成ㄟ通用標音	75
3.9.1：台語「免」「m免」解謎	
3.10 音母表ㄟ運用：分組、排列ㄟ殊勝功能	76
3.10.1：台語語音ㄟ智慧恰科學性	
 第四章：台語ㄟ標音註調（精確標音、即時註調）	 77
4.1 台語台文「標音註調」淺說	78
4.1.1：台語標音註調教學ㄟ投資恰回報	
4.2 精確標音、即時註調《雨夜花》《望春風》	80
4.3 精確標音、即時註調《前輩ㄟ婦女》《水牛ㄟ哀怨》	81

4.4 精確標音、即時註調《斷腸詩》片段	82
4.5 精確標音、即時註調 — 台諺	83
4.6 精確標音、即時註調 — 歌仔戲	84
4.7 精確標音、即時註調 — 兒歌童謠《愛台語》《白翎鸞》	
4.8 精確標音、即時註調 — 唐宋詩	87
4.8.1：漢學あ，台式漢字，古漢文	
4.8.2：台語恰台式漢文化え傳承	
4.9 精確標音、即時註調 — 台語え連音之美	91
4.9.1：「乎，呷，啥」+「人」え連音	
4.9.2：其他優美連音例：幾あ冬，吓停あ，佇安時？	
4.10 即時註調え必要性	93

第五章：台語え本土化、國際化 94

5.1 國際語音「保險箱」	95
5.2 台式漢字，國際標音（蕃薯han ² ji ⁵ ）	96
5.3 國際歌台音化，台灣歌國際化	97
5.3.1《新春え田庄》（看8.12）	
5.3.2《Formosa，阮心愛え國家》（看8.13）	
5.3.3《再會烏嵐山》（看8.18）	

第六章：由語音學看台字（寫音字，意音書え磨合） 98

6.1 台語「寫音字」概說	99
6.2 台語寫音字「え」簡介	101
6.3 台語寫音字「あ」え各種詞類	102
6.4 台語「个个」「会會」「台臺」え分用	104
6.5 台語「えあ寫音字」え系統化	105
6.6 台文え字型識別（えあ識別台文）	107
6.7 半寫音字「マ，ナ，ト」え試寫	108
6.7.1：「咯咋否」加口字え省思	
6.8 台語常用「否定字」え系統化	109

6.9 「意，音，書」え磨合	110
6.9.0：分調字「請請請，來來」	
6.9.1：台語「真善美」え追求	
6.9.2：「約定俗成」不只「烏合」	
6.10 標音註調俗台語字え「信達雅簡」	114
6.11 寫音字（小台字）參正體字え可融性	115
6.12 意音字「全台字台文」え願景（莫分文言白話）	116
 第七章：由語音學看台字台文（語音式文法）	 118
7.1 台語え「語音式文法」概說	119
7.1.1：「咯咾マナト」	
7.1.2：寫意寫音雙贏え台語	
7.2 台語え「えあ文法字」	123
7.3 變調文法：「Be動詞」「名詞形容詞」三語比較	124
7.3.1「Be 動詞佇」兩態え三語比較	
7.3.2「變調形容詞」え三語比較	
7.4：零星（語音式文法字）：啊 ¹ 阿 ² あ ³ あ ⁴ 啊 ²¹ /佇欲	125
 第八章：由語音學看台字台文（意音字台文）	 126
8.1 意音字融合式「全台字台文」（淺說）	127
8.2 示範一【台語語音え神奇特性】	128
8.3 示範二【主禱文え寫音字】	129
8.4 示範三【健忘え愛因斯坦】	130
8.5 示範四【龜參驚飛天】	131
8.6 示範五【有一个母親節】	133
8.7 示範六【台語え八調各有個性】	135
8.8 示範七【台式漢字え語思與教學】	137
8.9 示範八【台語「時日字」え系統化—今あ日え晡】	138
8.10 示範九【前輩え婦女】	139
8.10.1：「仔」，台語え污染，現代中語え殖文	

8.11 示範十【不使放伊衰微】	140
8.12 示範十一【新春 ^ㄟ 田庄】	142
8.13 示範十二【Formosa, 阮心愛 ^ㄟ 國家】	144
8.14 示範十三【望你春歸】	146
8.15 示範十四【台語教學愛歡喜】	147
8.16 示範十五【蕃薯 ^ㄟ 滋味】	148
8.17 示範十六「意音字台文」縱寫書法示範	149
8.18 示範十七【再會烏嵐山】	150
8.19 示範十八【台語字法綴音法】	151
8.19.1 加口字再思	

第九章：台語台文 ^ㄟ 教學恰充實	153
9.1 台語語音 ^ㄟ 一个好教法（淺說）	154
9.2 前車之鑑，中語 ^ㄟ 注音符號佇台灣	155
9.3 通用「台式漢字」：教台語 ^ㄟ 機會滿滿是	156
9.4 若無漢字 — 台灣姓氏，台灣文化	157
9.4.1：台語語音學 ^ㄟ 反殖文意識	
9.5 若無用正確台式漢字 — 兩幅笑話	160
9.6 台式漢文 ^ㄟ 欠字恰處理	161
9.7 台文詞彙 ^ㄟ 欠缺恰處理	162
9.8 台字台文以優取勝，不求繁，不自殘	163
9.9 台語語音教學 ^ㄟ 信達雅簡	164

台語語音學結論：有好語音，好字、好文靠咱	165
----------------------	-----

10.1 附錄一：各式台語字文 ^ㄟ 通音（與台羅溝通）	
10.1.1 與台羅溝通，合作	167
10.1.1.1：羅馬字台文比漢字台文啥先？	
10.1.2 李式標音音母與台羅拼音字母 ^ㄟ 對照	168
10.1.3 台語「0-10」 ^ㄟ 寫法對照	169

10.1.4 台語八調口訣ㄝ對照	170
10.1.5 台語變調規則ㄝ對比	171
10.1.6 「台語傳音通道」：標音註調與台羅拼音ㄝ對照	172
10.1.7 「線點註調法」：各式台字ㄝ共同註調法	173
 10.2 附錄二：海翁	 174
10.2.1 《海翁》各式標音，各式註調	175
10.2.2 《海翁》李式拼音註調	176
 10.3 附錄三：台語調性與台語歌曲旋律（如語如歌）	
10.3.1 《叫做台灣的搖籃》如語如歌	178
10.3.2 台語ㄝ調性與歌聲－5調最有感性	179
10.3.3 《勸世歌》如語如歌，充滿5調ㄝ押句字	180
 10.4 附錄四：全冊鳥瞰，回顧，挑戰	 181
10.4.1 關門造車，拋磚引玉，台語語音學ㄝ完滿性	182
10.4.2 曾文溪後浪揀前浪	183
10.4.3 變調研究ㄝ實驗原稿	184
 編後：莫受「欠缺字」ㄝ束縛	 186
 書評一	 188
書評二	189
書評三	190
參考資料	194
追加：「台語ABC」歌	195
 作者簡介（自介）	

前言 FOREWORD

黃英甫

一：踏頭前

佇一个秋高氣爽ㄟ日子，伊甸園（Garden of Eden）東南角一個涼亭ㄟ坐五、六位耶穌ㄟ門徒，吃飽閑閑，佇遐練話仙、嘆喙鼓，講到天下萬物除了人類以外，為什麼上帝無賞賜任何物種有講話ㄟ能力，甚至伊講到《創世紀》所提起ㄟ巴別塔（Tower of Babel），是安怎萬能ㄟ上帝施法乎所有工作人員講話攏無相仝，無法度溝通，以致建塔工程功敗垂成。講ㄟ講，講到喙角噴波ㄟ時陣，忽然間一陣微風傳一首足嬌ㄟ歌曲飛過來，一位門徒趕緊提出手機，點開「久顧（google）」來聆聽享受，啊！原來是《望春風》！「聽見外面有人來，開門呷看覓，月娘笑阮戇大呆，予風騙不知」。坐佇邊ㄟ約翰（Johan）隨後大聲喝起「我知！我知！這是台語，世界上水ㄟ語言！」

二：講到台語

1996年6月6日佇西班牙，「世界語言權宣言（WCLR，World Conference on Linguistic Rights）」宣示台語ㄟ存在，台語ㄟ維護俾推行完全受著WCLRㄟ背書與保證。咱堅信台語ㄟ真、善、美是世界語言一項真特別ㄟ文化遺產，它也肩負著台灣ㄟ歷史、文化ㄟ記述及傳承ㄟ重大責任。台語文字ㄟ構成，多音調和諧ㄟ優美，致使文字書寫有如敍詩，詩歌猶如口述話語，在世界語言史上這確實是絕無僅有、足珍貴ㄟ存在。台語不容輕蔑忽視，甚至故意遺棄或滅絕。真好佳哉，台灣話ㄟ存在，在過去受盡壓迫欺凌之後ㄟ今日，終於有善良有心、愛維護傳統ㄟ人士，佇國內外費盡心力，拍拚來復興，而且推廣。

三：收話尾

耶穌聽完門徒開講了後，知影佇美國西部洛杉磯有一位傳奇人物，就派遣與此人物同有醫生背景ㄟ門徒捷生（JASON）專程去探訪。原來這位傳奇人物就是李清木教授。李教授是台南ㄟ麻豆人，貧苦出身，台南二中高中畢業當年以聯考榜首（“狀元”）錄取，入台大醫科，畢業後赴美，佇Pittsburgh大學取得麻醉專家資格，佇哈佛大學麻醉科進修科學研究，佇Duke恰UCLA任教，39歲就升任加州大學終身正教授。伊愛研究，有多方興趣，三年前開始自學研究台語，真緊就精通台語語音ㄟ銚銚角角，特別是台語ㄟ音韻學，伊不但做足多新發現，而且規劃出一套標音註調-意音字-文法ㄟ完整系統，為台語出書，所以我佇序言裡加封伊《語言學家》ㄟ頭銜。李教授擔心台語這個語言ㄟ消失，奔波佇台美之間，盡心盡力呼喚同好者來為台語拍拚。我認同伊ㄟ理念恰精神，所以經過JASON上稟耶穌ㄟ稟冊來建議加封李教授一个新頭銜「負有推廣台語正音任務ㄟ使徒（APOSTLE）」，祝福伊所心愛ㄟ台灣、台語、台灣人。李教授加油！

黃英甫，2024年九月，書於成大外文系

黃英甫教授簡介：台南、白河ㄟ台灣人，1937年出生，高中畢業，師範大學師資一年專修班，國立成功大學外文系（畢業，任教，升教授），日本International Christian University 視聽教育專家，日本政府獎學金（教授進修假）專修台語-日語ㄟ漢字，畢生熱心台語ㄟ傳承，專長日語、台語、英語ㄟ教學（日本，台灣），廣受學生尊敬愛戴，代表著作——「台灣の北京語」（成大出版社）。

（李註：「講あ講gon⁴a¹gon⁴」ㄟ調法，參看6.3，6.3.3）

（李註：本前言用「意音字台文」有雙方ㄟ同意。筆者感謝黃教授屢屢賜教，時時牽成）

序一：起造台語語音學的寶庫

謝安通

李清木教授佇伊人生的舞台，到今至少成功地扮演兩個非常出色的角色：

做一個醫學家，伊為世界起造一個麻醉學寶庫。

做一個語言學家，伊為台灣起造一個台語語音學寶庫。

本來，伊佇美國加州擔任UCLA終身教授，退休時稱任終身榮譽教授，會當過著清閒的日子，四界去遊山玩水。無想著伊會背著搶救台語恰台灣文藝復興的十字架，利用三年外的時間暝日打拼研究寫作「台語語音學」這本大作多多精闢奧妙的創見，會使講是語言學的經典之作。

想起1995年，李鴻禧教授，辜寬敏資政，恰我做伙佇台南佳里的佳里食堂全桌用餐，李鴻禧感嘆的講：台灣每一冬有三十萬個台語講甲足輪轉足好聽的老人凋謝，每一冬也有三十外萬個嬰仔出世，大漢差不多攏袂曉講台語，這是台語足大的危機。

目睷睷一下，到今二十八冬過去，受著種種因素的影響，搶救台語的力量恰成果攏猶閣真有限，互人真鬱卒。

好佳哉！李教授佇咱的母語台語這方面的貢獻，會當比喻作世界大港的台語活水，互咱搶救台語大有希望。

伊研究台語語音學唯足多角度切入，用非常精密的科學思辨探討出真多創見，每一個見解伊閣攏愛通過非常嚴格的考驗才可以，會使講是用上介頂真上介負責的態度完成伊這本大作。

李教授是1959年大專聯考的狀元，讀台大醫學系時就去跟音樂家許常惠學過作曲，伊閣足愛唱歌，參加過合唱團，另外我也看過伊演奏二胡，非常好聽。伊有特別好的音樂性，這對研究台語聲調一定有足大的優勢。

伊閣精通物理性恰生理性，透過音樂性、物理性恰生理性探討非常奧妙非常美的台語聲調，自然足容易深入研究，有足好的成果。

代先，伊用「老阿公擯鑼足活潑」這一句話就給台語三個平聲，一個降聲，一個升聲，三個切聲攏總八個聲分析甲清清楚楚，閣標示甲完完整整。繼落來，非常重要的，伊發明循環變調，也就是自然變調，互台語的變調好教好學，教起來學起來攏輕輕鬆鬆，唔免閣用原來彼套相當複雜歹教歹學非常麻煩的變調方式，這當然會當大大增加台語教學的成果。

伊進一步用國際音標，比較中語注音符號，加上「β, γ」這兩個希臘字母綜合起來，制定台語二十四個音母(字母)表，互台語有簡便完整的標音系統。

伊閣寫出二十四個音母的定音助記口訣，互人暗唸無困難，方便台語的教學，透過趣味的詞句學好台語的二十四個音母，印象深刻，事半功倍。

李教授強調台語是調性語言，講話的時變調字佔多數，滿滿是，需要精確標音，即時註調。同齊時，為著永遠保存台語，伊愛用國際語言給台語存入保險箱，互台語袂永遠滅絕，這點伊想了有夠遠。

李教授也講著：台語呒有系統，其「寫音字」集中佇「e, a」兩音，「這兩字用平假名「え, あ」和漢字有共同的根源」，配合起來，佇書法藝術方面也比用「e, a」較順較美，這是真好的見解，不只互台灣字成做真有特色有獨立性閣非常優美的文字，閣會當好好保存書法藝術這個重要的文化。

當然伊真希望這種將「台式漢字+台語寫音字」合起的台灣字會當普及化，本土化，科學化閣藝術化。

為著印証用意音字會當寫出足深刻足精彩閣足感動人的台文作品，伊用伊寫的「有一个母親節」、「Formosa阮心愛的國家」等等十八篇詩文做示範，愛欲互大家對使用意音字台文有信心。

伊閣進一步對台語語音恰台式漢字的教法提出伊的看法，伊講用伊的標音註調系統教台語語音，有物理，生理恰樂理的基礎。

尾後伊用「叫做台灣的搖籃」、「勸世歌」等等歌曲做例，強調押韻字充滿最有感性恰音樂性的5調字。互歌詞本身就如語如歌。

逐擺想著李教授退休的時被稱任終身榮譽教授。到今八十二歲高齡猶閣暝日拍拚從事台語文的研究著作，一直背著搶救台語台灣文藝復興的十字架，互人無限的感動恰敬佩。

我閣定定想起伊用「老阿公擯鑼足活潑」這句足美的話開始起造台語語音學的寶庫，咱也會當用這句足美的話做神奇的鎖匙，來拍開伊為咱起造的這座寶庫。

互我礙虐甲袂當無寫歌向伊致敬袂使。我寫「鑼聲會響」(黃南海譜曲)的靈感就安呢完全唯李教授的這句話來的。真希望咱佇搶救台語的路，會像暗暝出滿天的星，大放光明，也互台灣文藝復興開上美的花，結上甜的果。

謝安通 2023.11.30

謝安通老師簡介：謝安通，台灣台南人，台灣師大畢業，教師，蕃薯詩社創設社員，「兩岸閩南語詞曲創作交流研討會」應邀會員，台灣南社社員。

代表作品：《叫做台灣的搖籃》，教材研究發展學會及文化總會「詠讚台灣詞曲徵選」特優(首獎)；《狗蟻搬山》由美國作曲家Nathan Kolosko譜做台語二部合唱；《猴孫仔食西瓜》由聲樂家張清郎譜做四部唸謠合唱；《叫做台灣的搖籃》《咱愛溪水攏清清》《猴孫仔食西瓜》等國家音樂公演；數首全國音樂比賽恰全國教師歌唱觀賽的指定歌曲。

代表出版：《狗蟻搬山》入高雄市政府教育局台語童謠繪本恰有聲教材專輯，入文化部兒童文化館中文版動畫；《叫做台灣的搖籃》入台南市文化局詩集；《黑面琵鷺來做客》入兒童生態繪本；六首歌編入教育部「唱故鄉的歌」音樂教材。

代表服務經歷：台南市政府文學推動小組委員，台南文學獎評審委員，台南縣環保聯盟理事長，台灣現代詩人協會理事，全國母語優良教師-全國推行母語優良學校評鑑，全國語文競賽教師組台語朗讀比賽評審。

(李註：筆者感謝謝安通老師屢屢賜教，寫本序言，初閱改正本冊^ㄟ原稿，時時鼓勵)

序二：台語文藝復興

胡民祥

有幸閱讀李清木教授大作《台語語音學》，一本台語文え創新傑作，開拓台語文藝復興え里程碑；惹動咱人也，潦落台灣民族解放運動數十年來，彼款心靈裡長溪大河え波浪。（筆者註：え=之的ê, マ = also，也；ナ=if，卜=就，do³。）

唯20世紀60-70年代以來，濟濟台灣子弟踏腳到北美洲留學，悠佇自由國度裡，誠緊卜將中國意識臭酸醬洗甲清清氣氣矣；化解中國國民黨黨國教育え毒素，行上台灣人解放出頭天え政治運動。來自曾文溪南善化田莊え子弟，マ佇解放運動え條條大路頂，選一條少人行踏え「台灣文學」路，探討台灣文學史；卜有幸也，拄著先輩え台灣語文運動，掌握著它え前世今生。卜是講也，發現20世紀20-30年代台灣鄉土文學論戰，見證著所迸出來え火星：「用台灣話寫文學作品」；連繼マ見證「台語文學」上路矣，參當時え日語文、華語文え台灣文學作品相拼，台語文學雖罔猶是軟芷，卻是マ起磅矣。

將這段相拄搪，佇1984年寫一篇論文：〈台灣新文學運動時期「台灣話」文學化え探討〉，正式行入台語文寫作え大路，放殺華語文。佇1987年發表小說〈華府牽猴〉，繼咧也，以台語文寫散文、詩、評論。佇寫作路頂裡，開始拄著台語文え友志；當中也，有濟濟台語文え敖人。悠苦心建立標音、標字系統，一時可講是台語文開拓え戰國時代，充分展現台灣人智慧え一座一座里程碑。

佇1997年，接著陳慶洲先生え國際電話，提起伊え大作：《台華字典》欲發行，邀請寫序，以〈科根台語文〉一篇祝賀。陳慶洲先生是齒科醫師，用伊醫療科學え底蒂，研究台語十年，掠出台語之美佻科學性，開創台語科根文。彼是一款：「台語文字 = 語音 + 科根」；語音是字頭，以羅馬字作標音，科根是字尾，用來標記意思。台語科根文是一款台灣人創造力え高度表現，為台語文字系統提供一項選擇，值得肯定。

王泰澤教授得著 1990年「王育德教授紀念研究獎助金」，深入研究台語十外年，足有創見，佇2003年出版《母語踏腳行》。王泰澤博士是一位科學家，伊專長化學，卻是伊這本《母語踏腳行》是小說，以藝術形式傳授研究心得：「台語語音佻聲調え本質」。真濟人指出台語足有音樂性，《母語踏

腳行》小說用真濟篇章，以音樂音度，來分辨台語聲調え高低。親像口說「老番癲」，音調是 do-re-mi (簡譜 1 2 3)，說「總指揮」，音調是 mi-mi-mi (3 3 3)，說「古早え老姊妹」，卜是 mi-mi-re do-mi-re (3 3 2 1 3 2)。以上，在在顯示台語獨特音樂性，講話聲調自然配合著音樂え三度音。《母語踏腳行》明確指出：「語文是先有語言，然後才有文字，文字是語言え符號。」王教授精通各種台語「拼音字」方案，不而過，伊認為佇當今也，咱著愛善用「漢字」え社會優勢，趕緊先保存台語語音。伊認為；將人人攏會曉え漢字揮揀也，卜失去「漢字台讀音」え優勢，等於是：「雞走卵破，雙頭落空，三代累積，一代去了了。」

王泰澤教授恪是一位木雕家，我尊稱伊是台美第一刀；寫序祝賀伊出版《母語踏腳行》，承蒙伊刻一塊燈下讀冊え我，燈座浮雕台灣玉山形影。這也，那像是咧預告一位登玉山五擺え敖人也，李清木教授會來踏上台語文舞台展工夫，一位科學恰藝術雙棲え台語文復興家也。

佇2020年，世紀大瘟疫武漢肺炎爆發，世界關機；這時也，李清木教授思想起伊え母語台灣話，開始落手研究。來到2023年，短短3年爾爾，伊え大作《台語語音學》卜來出世矣。這本大作是台語文藝復興え帶路雞，這陣也，李清木教授83歲矣，人講大隻雞慢啼，誠實是有影也。這本大作有五大意涵，第一、台語語音學，第二、台語え音樂性，第三、漢字標記主張，第四、意音字台文，第五、台語文法。李教授え出發點是台語文藝復興，雖罔啼來有卡慢，卻是昂聲一啼，响天憾地。

關於第一、台語語音學這部份也，誠實是李教授獨特創見；這也，參李教授え一生經歷有誠深層え關係佇咧。

李清木出身曾文溪北麻豆，是UCLA終身教授，專長醫學；伊天性好奇興研究，會曉真濟種語言。伊由「聽覺神經生理學」え角度落手，運用「聲音物理學」，加上伊有「音樂」天份素養，所以有才調也，掠著台灣話優美有音樂性え「語音」本質。伊歸納出台灣話是「三種基本音調」え語言，李教授號作「那語那歌」え「do、re、mi」三平調；同時，掠出台語聲調遵行「循環變調」え規則。繼咧，李教授唯國際音標裡，選用24個音標音母，開拓台語語音系統。

相對傳統台語語音八聲調ㄟ理論俗教學法，李教授提供一套革命性新方法。現此時，李教授咧想種種路徑，欲來推揀這套「台語語音」系統；用來翻新台語教學法，行到台語是簡明、好教、好學ㄟ境界，成作台語傳湊ㄟ有效「通路」；目標是欲傳播台語正音，來加速台語文藝復興。

于是第二、台語ㄟ音樂性也，李教授佇冊裡，詳細分析，可講是本冊ㄟ精華美學。咱卜掠一寡伊ㄟ解說，算是入門欣賞ㄟ見本。李教授特別點出：「台語可講是又語又是歌，聽起來親像do-re-miㄟ語句也，誠實是滿滿是。台語愈講愈成do-re-mi，好比是咧唱歌咧。」親像下面語詞：

「老阿公」「穿長衫」，參「大塊呆」去「舊金山」享受「自然風」，遇著「大風颳」，罔唱「望春風」。
彼是一串1, 2, 3調，do-re-mi那歌也。繼咧，咱來看下面2句：

「天烏烏欲落雨」—323 312，mi-re-mi mi-do-re。

「阿珍あ生後生真好命」—233 213 232，re-mi-mi re-do-mi re-mi-re。

李教授俗講也：「台語是那歌那詩ㄟ美音之語。」伊用足濟章節咧分析台語ㄟ詩歌特性，特別寫一首：〈台語三聲歌〉如下：

咱ㄟ台灣話，這爾好聽，是安怎未時行？
阿兄你免驚，小弟有心，會來鬥相挺，
咱大家相招一大陣，來參他比輸贏，
一定有一日會出頭天，予伊東西南北攏時行。

李教授結語：「台語ㄟ八个聲調各有個性，是最有音樂性ㄟ語言。台語遮呢殊勝，是最『如語如歌』ㄟ音樂性語言，各種語言攏有美嬌標，但是欲比音樂性，看咱台語！」

針對「那語那歌」ㄟ台語，李教授拚命欲來保護傳湊，進行台語文ㄟ復興。台南歸仁人畫家陳錦芳博士也，佇台南府城求學成長，伊有描繪如下：

佇13-14世紀，核羅倫斯城邦(Florence City State)也，搖出人類第一擺文藝復興；當今也，台灣足類似向時ㄟ核羅倫斯，是醞釀晟養人類新文藝復興ㄟ

好搖筍。

佇1978年，我開始探討台灣文學史，有幸見證20世紀20-30年代父祖輩ㄟ台語文學運動，得著啟示，卜來踏入台語文學寫作，參與台灣文藝復興ㄟ疊磚工程。一路也，行來強欲50年矣，感受著台灣人一再咧創作典範。佇50-60年代拍拼顧三頓，到80年代台灣民生工業用品行銷世界，創造台灣第二擺ㄟ經濟奇蹟；第一擺是佇1860-1895期間，開港外銷米、糖、茶、樟腦。來到90年代，台灣留美人才幫贊台灣工業升級，將產品提升至高品質，親像碳纖維抑是石墨纖維製造ㄟ腳踏車、網球棒、釣竿...等等，攏是世界人人呵咾ㄟ台灣製 (Made in Taiwan)。繼咧，唯民生工業進展到電子工業，來到現此時護國神山ㄟ「晶片」，種種攏是尖端科技產品，濟濟ㄟ科技典範。

台灣醫生素質世界一流，醫療科技足出名，帶來「全民健保」ㄟ優質醫療服務，攏是世界醫療ㄟ典範。向時，台灣有「食補」文化，啥物攏食；佇70-80年代，台灣人財大氣粗，食甲熊無膽ㄟ無掌，恰是鹿鞭食到虎鞭。後來也，環境保護生態共生觀念出來矣，唯掠鳥焮鳥巴，進展到保護來渡冬天ㄟ鳥面琵鷺；唯食補到觀賞，即款生態共生行動ㄟ是典範。

窮實也，台灣ㄟ典範濟濟濟，有硬體ㄟ，ㄟ有軟體ㄟ。

回頭看人類第一擺文藝復興，咱知影也，卜是由語文復興起磅；繼咧也，催生美術復興、建築復興、科技復興、醫療復興、人文思想復興。西歐各民族也，唯拉丁語行到各民族家己ㄟ本土語，親像現代義大利語ㄟ前身也，卜是義大利中部「土斯卡那」ㄟ本土語，號稱「土斯坎語」。在地文學家放棄拉丁語文，落手開發土斯坎語，上出名ㄟ卜是「核羅倫斯城邦」ㄟ但哲 (Dante)，伊ㄟ名作《神曲》史詩，義大利人認定是現代義大利語文ㄟ基石。卜是講英語文，卜有大文豪喬叟，人尊稱伊是英詩之父、英語文之父。喬叟將倫敦方言提升至書面語文，再由書面語文返頭來精煉英語。

台灣文藝復興列車是咧向前試車中，總是進三步退二步。向前進也，是因為台灣民主政治開始勇健踏腳行矣，經濟動力ㄟ是勇猛向前衝；會退步也，是因為台灣文化猶是軟腳蝦。台灣語文是台灣文化ㄟ基石，是台灣民族文化ㄟ靈魂，欠缺台語文ㄟ台灣文化煞是軟惜惜。親像〈愛拼才會贏〉這條歌裡ㄟ彼句：「無魂有體親像稻草人」，非常寫實咧述說：「政治經濟雖罔有體

矣，卻是猶無台語文魂！」所致也，台灣文藝復興列車進進退退，駛甲伊伊歪歪那像古早作穡人ㄟ牛車，慢拄拄咧趕爾爾，無才調親像台灣高鐵南北急速飛奔。

有幸看著李清木教授開發台語文，雖罔比 1990 年代ㄟ台語文群英ㄟ腳步也，慢到有 30 年，卻是掠出台灣話有音樂性ㄟ「台語美音」。伊同時也，創建合軀ㄟ台語語音系統，欲引領台語文藝復興大步向前行矣。李教授翻新台語語音教學法，踏腳行往台語文藝復興大路頂。

繼咧也，咱來講第三、李教授以漢字標記台語文ㄟ主張。

李教授本身專門麻醉學ㄟ臨床佮基礎科學研究，興趣又足濟也，包括登山、音樂、投資、園藝、木工、深海釣魚。科學參藝術交滙佇李教授一生經歷裡，東方西方文化沃育伊一身，誠實是豐盛飽渥，對伊ㄟ語文觀有深深ㄟ啟示。佇學生時代，學習掌握漢字這款「語素文字」，繼咧來到成年期，熟手書寫英文這款「拼音文字」，用英語文寫有幾百篇科學論文。佇伊人生金黃時陣，回頭來看伊ㄟ母語台灣話，佇語素文字佮拼音文字攏熟手ㄟ經驗裡，伊認為漢字是上讚ㄟ台語文標記法。

李教授深入講述漢字這款語素文字也，對學習台語文有它ㄟ優越性，親像用偏旁部首分組來學，「森林樹木松柏樟楠桃李橘杏根」等等，攏見「木」；「打拼接提拍捧擯掩摔掠捷按摸搨」等等，攏見「手」；「姑娘孀孀婆媽姨姊妹媽」等等，攏見「女」；「淺流深溪滙注海洋波浪浮湧」等等，攏見「水」。拼音字台語文也，卜無相對ㄟ功能。台式漢字「擯丸」、「圓あ」、「少年家」、「歹勢」、「打拼」、「毋通嫌台灣」、「米粉炒」等等，大家攏識。窮實也，漢字並無歹學，只是台音欠教爾爾；佇冊裡，一再講述漢字種種ㄟ優越性。

李教授指出也，台灣人差不多100%會曉漢字，用台式漢字加上國際音標來讀台語文，是上讚ㄟ台語文藝復興ㄟ途徑。伊點出也，危機是良機，傳台語美音，整理台語文字，拍拼台語文藝復興，卜憑看咱這時也。

繼咧，咱來看第四，伊對「意音字台文」ㄟ論述。

李教授「台式漢字」え標記法，分作「寫意字」恰「寫音字」二款，寫意字來自古漢語外傳至各地え「語思、語意」漢字。漢字以「象形文字」出發，數千年演化落來，形成「象形、會意、指事、形聲、轉注、假借」六書形体，成作一款「寫意」兼「寫音」え「語素文字」系統，就它外觀形体來看，可講是一款「方格字」。佇台灣，這款方格式え語素漢字，形成台式語意漢字，這款寫意漢字讀來無難，李式台語語音系統一教卜會曉矣。

台語猶有來自百越語、南島語、近代荷英法美日等等語言え透濫，成作現代台語；遮也，參漢語攏無牽聯，形成李教授所謂え「寫音字」。到今也，這類寫音字マ是用漢字作標記，親像「的、仔」這2音，佇台羅書寫系統卜以羅馬字「e, a」標記。台語文參華語文え「寫意字」有同マ有異，ナ是「寫音字」也，台式漢字台語文參華語文卜完全分開矣。

就「寫音字」來講，李教授特別針對「的、仔」兩字也，建議以日文え平假名「え」取代「的」，「あ」取代「仔」。一來也，這2字「え、あ」參傳統漢字大小一致，有保持著漢字方格形整體一致え形式美。就書寫系統え文學藝術來講，形式美感是足重要也。佇西洋文學作品編印，達到形式美感絕對是第一要務。二來也，李教授特別指出：「え、あ」現身佇台式漢字裡，乍一看卜知影這是台語文；え恰あ兩身活跳跳也，咧展示台語文え身分證。

另外，針對「非字尾寫音字」，李教授提議借用日文え片假名「マ、ナ、卜」，音「ma1, na1, do3.」，親像：「你有，我マ有」，取代「你有，我嘛有」；「你ナ肯拍拼，卜会成功」，來取代「你若肯拍拼，就会成功」。佇遮，日語文已經證明過矣，「マナ卜」參漢字足四配，形式一致；保持著方格字え形式美感，誠實是可以採用也。

最後也，來講第五、李教授え語音式文法。

台語文法少人討論，可是也，文法、句法、語法足要緊；平平漢字標記，台語參華語え語法是有所差別。親像疑問句來講也，華語講：「吃飽了嗎？」，台講講：「食飽未？」。倂舉一例，華語講：「要看電影嗎？」，台語講：「敢欲看電影？」；不而過，受著華語え干擾，有寡台語人按呢講：「欲看電影嗎？」，佇遮用「嗎」也，聽來怪怪喔，彼是無合台語語法也。

文法可比是語文え靈魂，語詞可以互相借來借去，可是靈魂不可出賣。英語約有一半是借外來語詞，包括羅曼語（法語、西班牙語、義大利語）、拉丁語、世界其他各國え語詞。英語文活用外來語文語彙，親像英語家己已經有「Freedom」矣，佻向法語文借「Liberty」；按呢大量借也，造就出當今世界一流豐盛活跳え英語文。所致也，共款え道理，台語有「水啦！」，マ會使借華語文え「美哉！」也；喝一聲：「水啦！台語文」，唱一句：「美哉！台灣玉山」。事實上，根據曾國榕え碩士論文（台東大學，2008），台語參華語え共同語詞也，非學術語ト有66%，ナ是學術語ト懸到82%矣。但是，台語參華語是無共款え語言，因為您有家己獨特え文法靈魂佇咧。

李教授掠出台語文法え奇妙，它え神奇ト佇「變調」佻「寫音字」。李教授舉例，「好好あ講」，詞尾加寫音字「あ」來作副詞，只是音聲，無字意；佇遮也，「あ」え功用好比是英文え「Talk slowly」裡え「slow 加 ly」，變作副詞。ナ是寫音字「え」，「你」加「え」變作所有詞「你え」。「一年え四季」，「え」將「一年」變作形容詞。「故鄉味是芳え」，變出補語。「某あ団」連出雙名詞，「轉來あ」代表過去式、抑是完成式。繼咧，「マ、ナ、ト」這款「類寫音字」，您マ賦有文法功能，親像「天公ナ受氣，咱ト歹過日」，內底え「ナ……ト；若……就」是連接詞。

整体來講，五音字「え、あ、マ、ナ、ト」也，不止是台式漢字台語文的身分證，您本身マ賦予台語文法的一寡特殊功能。

李教授指出「變調」え文法功能，頭字變調是最基本え台語文法。親像「天」是名詞，「天爸」え「天」倚作頭字時，由第3調變作第2調，變調え「天」作形容詞矣。另外，字尾加語音「n」作複數，親像代名詞「我，阮」、「你，恁」、「伊，您」，相對英語、華語、日語え代名詞變作複數え方法，台語比較是足簡單。佻有咧，「你，伊」加語音「n」也，ト成作敬稱「恁，您」。李教授指出：「台語非常有文法，優越え文法；處處文法，神奇美麗，簡單清楚。」這款「語音式文法」是李教授え創見，應該可以揣出歸蓬完整え台語文法，台語人誠實有幸也。

以上是針對李教授大作え五大意涵，所作え種種舉例，先摘來參逐家鼻芳；冊裡猶有深入淺出え濟濟論述，誠實有夠精彩，攏咧指引台語文藝復興。

當今21世紀20年代え台灣，民主政治活跳跳，科技工業日行千里，台灣經濟富裕；台灣「政治經濟體」足勇健矣，台灣文化、藝術、語文マ多元澎湃發展。這欸政治經濟文化態勢也，誠類似 13-14 世紀え核羅倫斯城邦；佇遐也，文學家開拓核羅倫斯府城腔口え土斯坎語，親像但哲（Dante）創作《神曲》史詩，催生人類第一擺文藝復興。今也，台灣人士攬組「台語文魂」，咱卜「有魂有體」矣，可勇健踏腳行往台語文藝復興，晟搖人類第二擺文藝復興。

胡民祥 寫佇茱里鄉，11.27.2023（12.24.2024 改成えあ意音字台文版）

胡民祥博士簡介：胡民祥，作家，台南善化胡厝寮人，留美工程博士，西屋公司工程師，北美台灣文學研究會秘書（1986-88），《台灣文藝》編委（1990-3）《台灣公論報》《台灣文化專刊》《文學園》主編（1998-2002），「台文戰線」社員，「陳文成教授紀念基金會」前理事。伊探討台灣文學史，認知台灣語言是台灣民族國家え要素之一。作品包括《茱里鄉紀事》、《台灣製》、《相思蟬》、《台語母奶情深》、《台灣文學入門文選》、《結束語言二二八》、《詩歌聲裡》，等等十外本冊，是以「北美倚久是我鄉」記錄台美人思鄉、漂泊、土斷生活え主流作家。

（李註：筆者感謝胡民祥博士採用意音字台文，贈本詞，咯屢屢賜教）

序三：台語語音學新看法

鄭良光

兩冬前ti阮教會聽著李教授倡議台語注音學，彼時想講，koh一套新系統，加亂ê。後來佇生活座談會，世界台灣文化論壇等場合聽伊演講，我漸漸改變我ê想法。想袂到過無外久伊就出英文版THE MUSICAL PHONETICS OF TAIWANESE，副題A TONAL LANGUAGE BASED ON DO RE MI，台語美音三聲如歌。m̄-nā 按呢，幾個月後閣完成台文版「台語語音學」，論台語ê註調、標音、寫音字，kap文法。

李教授強調，伊teh倡議ê是語音系統，m̄是文字系統。一套成熟ê文字系統，有文化累積，歷史意義，固定使用法。台語文比較上欠缺文化通路，閣受著清國、日本、蔣政權等外來政權幾遍ê語言屠殺，好佳哉底蒂在，香火無hông拍熄。國民政府戒嚴令解除，開始本土國民教育，台語文ê香火有暫暫閣旺起來。M̄-koh大多數ê台灣人猶袂曉分別拼音系統kap文字系統ê精差。台語在來就有固定ê白話字文字系統。台語漢字雖然有寡罕用字猶無一致，使用漢字kap羅馬字合用來寫台語文學，近來已經是真普遍。

漢字kap漢羅合用ê寫法台語能力好ê人有法度了解意思，閣會當讀出作者beh表達ê台語音。M̄-koh目前台灣少年人可能kan-na會當了解意思，無法度讀出台語音，tùi推廣台語有困難。Koh, Pêh-ōe-jī文字系統有固定ê寫法，無寫地方腔口（其實世界所有成熟ê羅馬字文字系統攏是按呢），需要拼音系統來註音。

李教授ê台語註音系統用國際音標加四個標音符號，用do re mi 1 2 3, 降調4, 升調5來代替傳統7聲調。按呢拄好是4>3>2>1循環變調，充分配合台語音樂性特質，tùi母語母是台語ê人好了解。後來伊閣提倡用「えあ寫音字」來寫「e, a」音，論述這兩寫音字ê文法規則，完成台語ê語音學。

清木教授是國際出名ê醫學研究學者，發表過三百幾篇醫學研究論文。退休後發現台語三平音ê音樂語言是世界特有ê。李教授新ê新發現猶未受廣泛認同。寫實部分ê驗證比較簡單，應用ê建議面對較難ê挑戰。若會堪得考驗，這套完整ê台語語音學應該對台語語音ê教學與傳承有助益。雖罔「意

音字台文」對台文書寫恰自我意識有正面 ê 貢獻。世界各大語言攏講究語音學，攏用語音學來幫贊教學。

讀本冊予我更加感受台語語音 ê 神奇美麗。相信這本台語語音學 kan-na 是伊台語著作 ê 冷盤，腥臊 ê 幼路菜會一盤一盤 tòe leh 來。

讀本冊予我更加感受台語語音 ê 神奇美麗。寄望這本「台語語音學」引起國內外現代語言學家 ê 注意，互台語語音 kap 文法 ê 研究閣繼續向前行。李清木教授由物理、樂理、生理恰科研 ê 出發點看出台語語音之美 ê 全套。現在台語意識甦醒，李教授 ê 新冊「台語語音學」來加入陣容，正合時機。

以下是李教授 ê 「台語語音學」ê 簡要說明，是全冊 ê 摘要，鼓勵大家 beh 讀這本冊進前，先讀這篇：

台語^ㄟ調性：「台語八調基於三頻率」是新^ㄟ理念。台語人足早就知影台語語音如歌，有do-re-mi^ㄟ音型。因為do-re-mi 是持平頻率，這就是講台語有三個平調。李教授^ㄟ八調口訣「老阿公擯鑼足活潑」^ㄟ前五音相當於「褲鼻衫短人」，伊^ㄟ前三音就是do-re-mi三平調^ㄟ音型。對照，「衫短褲闊人矮鼻直」^ㄟ「褲鼻衫」相當於低中高三平調。照順序，do-re-mi 叫作1-2-3調，才 (khah) 合理，才 (khah) 好了解。

台語^ㄟ八調是「三頻率」^ㄟ「三音型」，這也是新理念。用科學觀念，照頻率排列，照音型分組，台語^ㄟ八調「老阿公，擯鑼，足活潑」就是「三平調、一降一升、三切調」「1-2-3，4-5，3.-1.-2.」。「衫短褲闊人矮鼻直」^ㄟ「短，人」是一降一升，相當於「擯鑼」，是「升降調」^ㄟ音型。「足活潑」是「切調音型」^ㄟ「高低中」音。對照，「直，闊」是「高，中」二切調。傳統^ㄟ八調口訣無看出低切，因為低切完全來自高切。以「直骨」為例，「直骨」^ㄟ「直1.」是「直3.」^ㄟ變調。「直骨直」就是1.-2.-3.三切調。

照順序排列，不但發現「低切調」^ㄟ存在，而且發現台語「佇三聲圈內循環變調」^ㄟ變調規則。台語^ㄟ變調是歷年來教台語^ㄟ難題，想袂到只是「變去隔壁調」。例，照李教授^ㄟ排列，順自然頻率，「短4衫3鼻2褲1」變「短3衫2鼻1褲4」就是「4>3>2>1>4」^ㄟ循環變調。降調4本來是由3下降，變調^ㄟ時簡化成3。升調5本來是1調升去2調，變調簡化成2。（有寡腔口變調成1）

音樂就是「平調續平調」，斷奏（staccato）比如切調。西洋語言無用平調，世界有名^ㄟWestminster Chimes 用四平調，人類歌聲常用五調或七調（do-re-mi-fa-so-la-si）。台語用三個樂音來做八調，這必定是樂音語言^ㄟ盡磅。北京語常常被稱做「最有調性」^ㄟ語言。袂比^ㄟ！伊只有一個平調（陰平1，「天」），一個小切調（入聲/輕聲，「的」）。

台語音母：「調性語言」^ㄟ定義就是「每母音^ㄟ每一調」攏無仝。例：「會，下，挨，矮，鞋，狹，囑」等攏屬「e」，但是互不相關，各自攏是獨立母音。台語^ㄟ六母音八調等於48個可用母音，鼻音化加倍，加「m，ŋ」，加「ia，iao」等，台語有超過120個「可用母音音元」。照邏輯推理，台語母音豐富，當然容易押韻，也無需要繁雜^ㄟ子音。事實，台語只需要23國際音母，加鼻音符，每一音各配一個單音母。李教授^ㄟ「爸母音標，bβ alphabet」是真趣味^ㄟ創意，有故鄉味。這套「爸母標音」有能力替台語^ㄟ詩歌諺俚、童謠散文做「精確標音，即時註調」，希望伊也有才調幫贊台式漢字恰白話字^ㄟ語音教學。

台語^ㄟ文法：變調文法與語音式文法：「玉山一峰懸一峰」，繼落去李教授挑戰「台語為什麼變調」。這引起一連串^ㄟ新發現。第一，變調改變字^ㄟ詞類，是文法，例，名詞「母4」佇「母親」變「母3」，變形容詞來指明「佗一親」。第二，台語有「語音式文法」，「形容詞，所有詞，補語，動詞過去式/完成式，副詞，暱稱詞」等攏只用「e，a」兩音（ê，á；えあ），簡單明瞭，處處文法，而且連音優雅。這比中語^ㄟ「的，地，了/矣，子/仔/兒」優異，也無輸英、日語^ㄟ文法。

「意音字台文」^ㄟ理念：語音，語言之本。可見，語音（八調，變調，音母），尤其調性，是台語^ㄟ精隨。李教授認為不只台語^ㄟ教學需要注重調性，台文^ㄟ書寫也應該反映台語^ㄟ語音之美。一個明顯^ㄟ例，中語^ㄟ「的，地，了/矣，子/仔/兒」等字（例，好好「地」）佇英語只用「's,-ed,-ly,-y」等小音節（例，「nicely」），佇台語只用「e，a」連音（例，「好好á」）。這款「文法音尾」獨立講、獨立寫攏不是字，應該用「寫音字」「小台字」來寫，才適合台語^ㄟ音法。

為著提倡用「えあ寫音字」來寫「e，a」音，李教授有建立「えあ」兩字參漢字寫作伙^ㄟ美觀可融性，「えあ」兩音^ㄟ功能，「えあ語音式文法」恰連音

え殊勝，以及「意音字台文」え實用性。例，「教囡あ好好あ學台灣え地理」比「教狗仔好好地（仔）學台灣的地理」較成台語，有個性，有台語意識。中語え借用寫音字「的，白勺；地，土也」音法笨拙。

整體來看，使用三平調是語言最接近音樂え上限。每頻率三个用法是「3x3數學」え完滿。用三頻率來循環變調，用變調來做文法，用えあ來做「語音式文法」，處處文法，而且文法字參伊え母字連音無縫。像台語這款充滿奇蹟え語音必定非常稀罕。這是咱え母語！

台語不是「閩南方言」：古漢詩《遊子吟》《相思》《題西林壁》用台語發音不只押韻順暢，一切古今台語え「音法」（do-re-mi，三平調，三切調，濁音，鼻音，循環變調，等）攏出現。今日中語只有一平調、一輕聲，無do-re-mi、無濁音鼻音，等。這個發現暗示，台語與中語雖然攏用漢字，語音學上是無仝え語言。用語音學來推測，李教授建議台語是「高山大海」え語言。

鄭良光 書於Palos Verdes，California，2024春

鄭良光長老簡介：

退休創業家

台語台文推行者

《台文通訊》創辦人，主編（1991-1997）

《世界台灣文化論壇》共同創辦人，共同主持人

（李註：鄭良光長老恰兄哥鄭良偉教授是推行台語え泰斗先進。鄭長老對台羅也有真大え貢獻。本冊宣揚台語語音之美え過程中，時時對台羅有做正面、負面え批評。筆者文責自負，無宣稱對台羅え批評有鄭長老え同意。筆者感謝鄭長老對筆者え牽成，恰對本語音學え正面序言。）

序四：從音感到台語聲調的奇妙旅程

蔡美慧

我的音樂啟蒙是爸爸的在颱風夜的吉他聲，雖然爸爸沒有機會讀完國小，但在他的年代，吉他是相對容易取得與入門的樂器。每當颱風來襲，夜裡一片漆黑，「秋風女人心」的吉他聲就會響起。雖然我對音樂完全無天分但原始的音感還有。開始認識台語聲調，是在1994年從鄭良偉老師那學來的「衫短褲闊人矮鼻直」，還有仿電話號碼口訣「0804-5732173」的變調規則(第八聲和第四聲互換; 5>7>3>2>1>7)。社會語言學背景的我，音韻非我專長，心中對台語的聲調規則帶著莫名崇拜，很難想像母語人的腦袋如何能裝下這麼複雜的七聲八調與處處變調的規矩。

台語和華語的每個詞，都會因聲調的差異而有不同語意，在語言學上被歸類為聲調語言(tone language)，例如華語的「媽、麻、馬、罵 / mā、má、mǎ、mà」，台語的「東、黨、棟、督、同、黨、洞、獨 / tong、tóng、tòng、tok、tông、tóng、tōng、tòk」。這些高低起伏的聲調，就如同五線譜上的音符，再加上豐富的七聲調（因為第6調大多併入第7調），使得台語具有強烈的音樂性 -- 「講台語若唱歌」。

我對台語音樂性的感知，啟蒙於成大外文系黃英甫前輩的一句話「您阿公伊敢會信用你」，那句話我後來在台語課改編為「恁的、恁的、恁阿公欸車佇咧彰化，賣西瓜，嘛車西瓜」，我請學生回家以台語大聲唸出，然後寫下他們覺得這句台語的聲調模樣，聽起來像哪首世界名曲？從2017年至2022年共有261位同學做過這個加分題，答對率是86.1%，貝多芬的Für Elise（「給愛麗絲」）。講台語如唱歌，就是這麼神奇！2020年12月26日聖誕節附近，我的台語課第一次舉辦期末成果發表會，我想給個熱情的開始，前一天晚上，就用Jingle Bell的旋律填入以下。第二天的開場時，雖然有不少「倒音」，大家還是唱得很高興。

逐工烏白從，騎車四界拚，
豆奶提咧，淋淋淋淋，感冒嘛是去
衝衝衝，衝衝衝，衝甲會飛天，
每工嗶嗶，攏無耽誤，比評成功上讚，

成功路，成功系，辛酸無人知，
每工頂真，攞無遺憾，美金提來載。

我學習台語文後，認識兩位「誠頂真」的台語老師，台南市東區勝利國小的黃阿惠老師。黃老師很喜歡她的國小老師同學為她取的綽號「番仔火/Huan-á-huèh」，因為它和華語的「黃阿惠」的整體聲韻與聲調很密合，也很貼切反映黃老師說一不二、說到做到的頂真。台南市新化區口埤實小的胡淑貞老師，她說當年在小學時，每日排隊進操場，耳朵裡聽到的那首華格納名曲「老鷹進行曲」(Under the Double Eagle)，這群習慣講台語的小學生，心中唱的是「烏貓佇遮坐無穿褲/So La Mi La So Mi Do La」。

2024年有機會聽中研院臺灣史研究所陳培豐的兩場精彩的演講，主題都是關於台語歌曲的發展，讓我對於台語的音樂性有更深刻的體驗。他提到早期台語歌大多來自翻唱外國流行歌曲，尤其是日本歌，以其曲調，填入台語歌詞，也就是日曲台唱，例如，我小時候常聽到的「秋風女人心」就是源自日本流行歌曲「酒は涙か溜息か」。根據陳培豐，因為當時盛行的做法是，拿國外現成的曲調再填入本土歌詞，因此台灣早期沒能培育出更多的作曲家，但是在填詞方面就厲害得很，台灣人總是有辦法把各種曲子填入適合的台語歌詞，而且聽者不需看歌詞就能聽懂內容，這在當時文盲普遍的時代，是非常重要的填詞能力。現在想想，未經訓練的小學生能把「老鷹進行曲」的主旋律填入「烏貓佇遮坐無穿褲」，我填寫的「恁的、恁的、恁阿公欸車佇咧彰化，賣西瓜，嘛車西瓜」而且學生都聽得出來是「給愛麗」，再加上「依字行腔」的規則，真的就是「會講台語，就能填詞寫歌」。

2017年我開始在大學嚐試全台語授課時，碰到一個非常頭疼的瓶頸，我叫不出學生的台語名字，因為台語高達40%的詞有兩種發音，文言音與白話音，也就是「文白異讀」現象，再加上「姓讀白話音、名讀文言音」以及「名從主人」這兩個通則，通常我需要花很多時間查詢每位學生名字發音。想必這也是所有台語老師的噩夢，因為我很快就從網路尋得一位佛心台語有志所提供的轉換表單，只要把全班名字貼入，幾秒內立馬將所有的漢字人名轉化成「教會白話字」或「臺灣閩南語羅馬字」<https://reurl.cc/OZ9vok>。然而，即便有此利器，每次上課前我還是得花時間熟悉念法，期待能流暢的做到「見漢字發台音」，但可能是我這個業餘的台語老師對人名天生驚鈍，我發現自

己是測底的「台語人名的啞口仔」，尤其是年輕輩人名，一個比一個獨特，所以我開始思索如何「記憶提取台語人名」。

於是，我想到了好朋友「黃阿惠」的「番仔火/Huan¹⁷-a¹-hueh⁸」，也就是把特別困難記的名字，取個音韻與聲調接近的詞彙。「黃阿惠」的華語聲調與韻尾，都和台語的「番仔火/Huan¹⁷-a¹-hueh⁸」有很高的對應，變成了她個人響亮的聯想詞。但要找「韻尾與聲調相近性很高的聯想詞」這又是另一個燒腦的挑戰，因為台語有七聲八調與變調。

2022年，當我有機會拜讀李清木老師的著作，我感受到他將七聲八調簡化為「Do Re Mi」三個基本調性，我很高興，這個簡化系統給了我一個超捷徑的好工具。

首先，我很佩服李老師憑藉他的母語底子以及在醫學領域的研究功力，可以獨立在兩三年內歸納出台語的聲調音韻系統，也或許未經過正統語言學洗禮，反而能脫離學院派的框架，發展出全新的見解，實屬不易。

但也容許我說明自己的立場，語音與音韻並非我的專長，我沒有這方面的專業素養評論李老師的論點。但我想要從一個希望嘗試台語授課又不想當「台語人名啞口仔」的有志者，分享我如何將李老師的「Do Re Mi」系統應用於「記憶提取」困難的台語名字。

我首先以大部分的讀者熟悉的是主流聲調分類用詞，來簡述李老師的台語聲調系統的四個主要概念，此四概念的整合口訣是「老阿公擯鑼足活潑」：(1) 台語七個聲調，不論是平、升、降、入，都可依照其起點聲調粗略納入「Do Re Mi」範圍；(2) 「Do Re Mi」分別代表：平調(level tone)，低平、中平、高平、記憶口訣為「老阿公」，也就是主流系統的第3聲、第7聲、第1聲(參考以下的紫色朗讀聲調值)；(3) 主流系統的第2聲、第5聲，也就是高降與低升的起點聲調約略等於Mi、Do，口訣為「擯鑼」；(4) 主流系統的兩個入聲，第8聲、第4聲，其起點聲調約略為Mi、Re。但要注意的是第4聲出現於變調位置時，起點聲調的值比本調位置還低，也就是「活潑」二個調值的差異。

老	阿	公	損	鑼	足	活	潑
lau ⁷³	a ¹⁷	kong ¹	kong ³²	lo ⁵	tsiok ⁸	uat ⁸⁴	phu ⁴
低平	中平	高平	高降	低升	高入	低入	中入
Do	Re	Mi	Mi	Do	Mi	Do	Re

簡單來說，在李老師的系統中，台語七個聲調都可粗略納入「Do Re Mi」範圍。再搭配教育部台羅輸入法所提供的三萬多個「詞組輸入資料庫」，擷取為試算表後，利用簡單的公式，就可以把主流的聲調數字值簡化為 Do Re Me。我的記名法便是把難記或難發音的名字，找類似音調範圍的常見三字詞，能押韻又更佳。例如：

1. 林俐嫻 Lîm lē-ing，紅豆冰 Âng-tāu-ping (粗略等於 Re Do Me)
2. 王葦釗 Ông Uí-tshuan，丁郁萱 Ting Hiok-suan，阿里山 A-lí-san (粗略等於 Re Mi Mi)
3. 靳寶戒 Kín Pó-jiông，緊閣狂 kín koh kông (粗略等於 Mi Mi Do)

最後，我也鼓勵對於台語聲韻學或台語音樂性有興趣的朋友閱讀此書，李老師從醫學領域退休後，願意把寶貴的時間與精力投注於台語研究，也樂於廣傳分享，這樣的精神令人佩服。雖然李老師的用詞或見解與台語主流研究或教學有所不同，許多概念也需要科學的方式來驗證，我相信更多的關注與辯論，會讓這場台語聲韻的探究之旅更豐富。

蔡美慧 寫於112年10月5日的小犬颱風假
國立成功大學外國語言文學系教授

(李註：筆者感謝，自開始，蔡教授卜誠意批評，本冊原稿受教授初閱改正，收益多多)

自序 (參看前表「台語^ㄟ語音學奇蹟」恰「台語一頁語音學」)

(本序用「意音字台文」，參看第八章)

母語瀕危，急需台語人不遺餘力來挽救恰保惜。何況母語簡單優美，三聲如歌，堪稱是最有樂音性^ㄟ調性語言。(註：ㄟ = 之，的，ê，音「e」)

如語如歌，神奇美妙：台語是樂音語言，其發音系統使用三个天然頻率。

台語語音基於三平調：低平、中平、高平，名叫 1調、2調、3調。因為台語人唱歌普遍用簡譜，所以三平調 1, 2, 3 簡稱 do, re, mi。台外古今，人類攏用全款^ㄟdo-re-mi 來唱歌，mi/re ^ㄟ頻率比是 1.125。台語用三个頻率來發音，如語如歌。全款頻率，三平調切尾就是三切調，加附點，do.-re.-mi.，1.-2.-3.。用「法³國²獨¹立³」來練習台語^ㄟ三切調，好用，其中「立 lip³」^ㄟ「li³」是3調，p是「音塞」。「獨 dog³」由 (3.) 變調成 (1.)。

三平調 1, 2, 3 加三切調 1., 2., 3. 就是台語^ㄟ六調。此外，台語降調 (4 調) 是順3下降，升調 (5 調) 是1升到2。安尼就是台語^ㄟハ調，就是「老¹阿²公³擯⁴鑼⁵足³活¹潑²」，「杜¹良²兄³過⁴年⁵七³十¹七²」，「四¹五²三³九⁴〇⁵十七^{1.2}六³」。這比「衫¹短²褲³闊⁴人⁵矮⁶鼻⁷直⁸」正確。後者欠缺1.調，重複4/6調，全字片全調，無照物理樂理順序來分類排列。三平調会使用小平線來註調，低平佇左上、中平佇正上、高平佇右上。全款，三切調用點來標示，低切佇左上、中切佇正上、高切佇右上，明瞭，有系統，略有調性^ㄟ「直視感」。降調4用小降線，升調5用小升線標示。(詳看第一章；咯/閣，參看6.9)

循環變調：變調是台語^ㄟ特色殊勝。首先需要八調明瞭。台語^ㄟ低切 (1.) 無獨立字，「獨¹立」^ㄟ「獨¹」是「獨³」變來ㄟ。台語^ㄟ三平三切一降一升 (八調) 攏總佇 1-2-3 do-re-mi 箍^あ內，筆者使用三線譜來標示。台語變調也是佇1-2-3 箍^あ內「趲輪轉」。台字佇詞中作前字，攏照順序變去隔壁調。目前「衫短褲闊人矮鼻直 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8」^ㄟ教法需要強記，無講出道理，變調特別歹教歹學。其實，同時運用八調，咯用強記^ㄟ方法，記互相無關係^ㄟ規則來變調是人類真困難^ㄟ苦練。所幸，台語變調只是佇「1-2-3 箍^あ內」循環變調，好教好學。再者，台語每字有兩調，捌原調就会曉變調，捌變調就会曉原調，「舉一反三」。「趲倒轉」，親像 reverse engineering。知影「阮翁^{ㄩㄣˊ}an³」^ㄟ「阮³」是3調就知影原字是「阮^{ㄩㄣˊ}an⁴」，是4調。(註：あ，音a；「佇，be 動詞」參看7.3；捌/識^ㄟbad²，know，recognize)

雖然台語^ㄟ變調是循環變調，簡單明瞭，數百年來，無人以「循環變調」來教台語。甚至將台語變調認為是台語教學^ㄟ難題。誤會台語，遺憾！

台語音母：台語若用簡單通用^ㄟ國際音標來標音，只需要24音母（19英文字母 + η β γ θ ʌ），簡明合理。每音寫一音母，每音母發一音，好教好學。黃（η）無需要寫ng，樹ciu免拼tshiu，鼻pɿ免用phinn。英語有26字母，欠η，所以用ng來彌補。英語^ㄟc發s或k音，需要用ch/ts來發「樹」ciu聲。台羅用p叫「爸」，用ph寫「批」，用tsh寫「七」，用NN佇母音後寫鼻音，比英語咯咾麻煩。其實，台語鼻音，發音前已經有備，「鼻」拼pɿ比拼phiNN合理、方便。「冊」拼ce²比「che/tse」「tsheh」咾直覺、自然。

鼻音是台語^ㄟ美聲：伊將每一母音變做兩個用。中語無鼻音。一般教聲樂，注重鼻腔共鳴。人類^ㄟ鼻腔是「有骨^ㄟ穩定共鳴器」。台語語音時時用美聲，穿透力優越，適合高山大海。由語音觀點，台語與中語差別足大，適合「台語是南島語系^ㄟ大本營」^ㄟ講法，這對台語^ㄟ傳承有重要性。（詳看4.8）

台語^ㄟ傳承：今日，「蕃薯𠵿𠵿𠵿𠵿」是中語，註台音「蕃薯han²ji⁵」就是台語。台語人已經普遍識字。「漢字台音化」本底就是台語^ㄟ根源，也應該是教台語^ㄟ捷徑，與拼音式台語，尤其「白話字」，應該互益相長。要點是，台式漢字應該是台語人^ㄟ選擇，也愛有台語^ㄟ特色。例，「阮翁」比「我的丈夫」親切簡明，是壓不倒^ㄟ正統台語。台式漢字用國際音標標音註調，何時何地，台語就有生存^ㄟ命根，親像保存佇「國際保險音庫」。

台式漢字：漢字是共同遺產，台式漢字優秀，是台語之寶。可惜，台語有真多難寫^ㄟ「缺字」，需要彌補、澄清。有台語領導者主張放棄漢字，用全拼音台語。這點，專家各有高見。由語音^ㄟ觀點，筆者提倡「意音字台文」^ㄟ融合式文體，用台式漢字「寫意」，台語「寫音字」寫音、寫文法（第七章）。關心，若無漢字，姑娘不見「女」，溪流不見「水」。今日台語瀕危，何時何日「無漢字^ㄟ koo-niû」才会有「姑娘」^ㄟ女性美，才会融入台語意識，傳承台諺、台詩、台灣人名、台語歌，歌仔戲？若無漢字，台灣書法藝術何去何從？（參看 6.11，8.17）毋過，無論台語字體^ㄟ結局如何，全羅、漢羅、羅漢、全漢，「意音字」，本「標音註調」希望作台語^ㄟ「共同通

音」。語音，語言之本，語言，文化之根。語音所傳^ㄟ不只語言，伊帶動族群^ㄟ「語思」恰文化。

意音字台文：漢字基本上是「寫意字」(ideogram)，但是台語用足多「表音字」(phonemic words)。「的」是中語最常用^ㄟ字，台語^ㄟ「e/ㄝ」音包括中語^ㄟ「的」，加其他，總數必定比「的」咁多。台語^ㄟ「a/ㄚ」音包括中語^ㄟ「子」恰「地」，以及「仔，阿，啊」，尹咯是文法字。所以，台語^ㄟ「e, a」兩音^ㄟ使用率非常高。若會董改進台語^ㄟ「e, a」兩音^ㄟ寫法，必定對台語^ㄟ書寫有真大^ㄟ正面影響(參看 6, 7, 8 章)。「ㄝㄚ 寫音字」多功能，但是本身不是字，「ㄙㄚ」^ㄟ「ㄚ」是「寫音字/文法字」，獨立不是字。

台語已經廣用「仔子的地eêáㄟ」等「外來寫音字」。推想，日語「假名」與台式漢字同源同根，其書法與漢字有美觀^ㄟ可融性。「ㄝㄚ」兩字發音與台語^ㄟ「e, a」相近，「ㄝ」^ㄟ字型、字義親像「之」字，所以「ㄝㄚ」兩字對台語寫法有潛能做真大^ㄟ貢獻。「ㄝㄚ」以外，筆者也有試用「マナト」作「台語半寫音字」。第八章實驗用「意音字台文」^ㄟ新文體來寫幾篇^ㄟ「全台字台文」。(註：參看第8章；マナト音 ma¹, na¹, do³，參看 6, 7 章)

本土化國際化：台語意識有兩支挺柱——本土化+國際化。本「標音註調」系統基於筆者因^ㄟ時代所聽^ㄟ麻豆本地音，分析後，用簡明通用^ㄟ國際音標所合成^ㄟ。本系統有能力標出台語^ㄟ各式腔口，各式台文，包括台羅。幫贊台語正音^ㄟ廣傳，是阮至望。筆者試用「意音字台文」來填詞予數首世界出名^ㄟ校園歌，希望正港作詞家也用國際名歌來宣揚台音。(參看 4, 8 章, 10.1)

語音式文法：台語^ㄟ「語音式文法」優異。本冊編輯中，筆者由語音學^ㄟ觀點，對「台語文法」^ㄟ考量得到新心得。台語文法基本上是「語音式文法」，伊用聲調恰音尾來做文法。第一，台語^ㄟ詞，作前字攏變調，這就是用變調來改變其「文法詞類」，例：「茶杯」「花園」，「茶de⁵」恰「花hue³」本來是名詞，變調後「茶花」^ㄟ「茶de²」作形容詞形容什麼花，「花園」^ㄟ「花hue²」形容什麼園。第二，台語用單純^ㄟ母音「ㄝ」來寫三、四款文法字，所有詞、補語，等，例：「我ㄝ」「聖經^ㄟ教示」。第三，台語用單純母音「ㄚ」來寫另外三、四款文法，暱稱「ㄙㄚ」，副詞「好好ㄚ」，完成式動詞「睡醒ㄚ」，等。第四，台語用音尾「-n」來寫代名詞^ㄟ複數，

「你，您」「伊，尹」「我，阮，咱」「他，他」，等。台語文法簡明，優秀，好寫，捷用，處處文法，有規則。母語文法這尼水，應該廣傳。

英語文法字尾「-ed, -s, -y, -ly」等功能優秀。中語「的地了子仔」等「借用寫音字」無大無小，字^ㄟ原義「地，土也」等，笨拙，難分難捨，洗不清。台字基本上是台式漢字^ㄟ「寫意字」，但是它用詞尾^ㄟ「變調恰えあ表音字」來做「語音式文法」，「*tonophonemic grammar*」。美哉！用「え，あ」與變調，佇「寫意字語言」內，普遍使用「寫音字」做文法，母語神奇驚艷。

語音是語言之本：因為台語^ㄟ現有寫音字/文法字「e, ê, ㄟ, 的, 地, 仔, 子」等，是外來字，猶未完全約定俗成，現此時，咱猶有機會來用「えあ寫音字」來寫台語^ㄟ「語音式文法」，來澄清全套台語^ㄟ語音。

筆者謹以本冊奉獻母語。前五章採用前冊「台語美音三聲如歌，The Musical Phonetics of Taiwanese (參考書)」^ㄟ內容，參考筆者講演^ㄟ心得，來滿足前冊^ㄟ台語版^ㄟ需求。第六、七、八章新寫「意音字」「語音式文法」「意音字台文」，尾二章討論台語^ㄟ教學，最後，延伸台語語音^ㄟ樂音性，分析台語八調^ㄟ音樂性。著作中，大膽小心，全冊試用台語書寫。文中台式漢字^ㄟ寫法，往往是基於本冊研發中^ㄟ新理念，有時不穩定，比既有^ㄟ台文寫法必定有差異，請寬恕。最後，本冊^ㄟ「意音字台文」是「試寫原型台文 Prototype Taiwanese Writing」，字體、上書、音母、拼音，選字，文句，校對，等，十萬字攏是筆者^ㄟ親手「手工」打字，筆誤（誤打，typo）、意誤難免。台語瀕危，筆者八旬外行，「拋磚」來加入台語文藝復興^ㄟ行列，懇請同憂先進「獻玉」指教。（「同憂」，共同為台語^ㄟ復興擔憂^ㄟ人士）

Viva Taiwanese!

李清木，二〇二三年，秋，書於洛杉磯近郊

註：台灣各群族攏会使叫尹^ㄟ母語「台灣話」，教羅/台羅依然。本著作基於台灣最廣用^ㄟ一款「台灣話」，「台語」，一稱「福佬話，河洛話」。筆者好奇，「比較語音學」上，其他式台語或台灣附近^ㄟ各種語言，包括南島語系各語言，敢有類似^ㄟ聲調特性、變調法、語音文法？敢有「三平調、語音式文法語系？」請教！

詞字彙：会使(e¹sai⁴, may, 可以)；識(βad³, know, 捌, 認識zin¹seg²)；会曉(e¹hiau³, can, able to, know how to)；親像(cin²c¹iu², like, as if)；水(sui⁴, beautiful, 美, 嬈)；水(jui⁴, water)；若(na¹, if, ㄌ, 如果)；毋過/不過(m¹gə³, however)；挺柱(t¹ne⁴tiau², support)；同憂(ton²iu³, those who share worries)。

致讀者 (新冊自序)

本冊全台語，為台語。前5章是前冊「The Musical Phonetics of Taiwanese，台語美音三聲如歌」ㄟ台語版。內容有改進，本冊1.10，2.5，2.6，2.9，3.8，4.9，5.3. 等節有新觀念，也有詳細試用「線點註調」來做簡明通用ㄟ台語註調法。

新增數章「由語音學看台字台文」。台語用足多「表音字」。中語ㄟ「的,地,之,ㄟ,兒,仔,子」等「寫音字」，台語綜合作「e，a」兩音。「表音字」，獨立不是字，所以第六章研發「台語寫音字」。第七章發現台語用全款「えあ」音來做「語音式文法」，美妙無比。第八章用「えあ式寫音字」來寫「意音字台文」，研發有個性、好識別ㄟ「全台字台文」，示範文式包括詼諧（8.4，8.5），抒情（8.6，8.10），詩與歌（8.10-8.18），等。

台語非常有文法，其「語音式文法」咋贏英語、中語ㄟ文法（第七章）。「台語八調各有個性」（8.7, 10.3.2）。附錄一，與台羅ㄟ「語音學對比」目的是「共襄盛舉」。附錄三，分析台語ㄟ音樂性，深入八調各有個性，例舉尚嬌ㄟ台語歌詞來顯示「台語語音ㄟ音樂性」恰「5調ㄟ特殊感性」。（10.1-10.3）

總講，台語用三个頻率，有平調、切調、複調三个音型，所以台語ㄟ八調差不多是數學上「3x3排列組合」ㄟ完滿（第1章）。台語變調只用三个頻率佇趯輪轉，3-2-1 或 3-1-2，理論上，不可能是複雜難教（第二章）。繼落去，有完美ㄟ調性，就無需要複雜ㄟ音元、音母。事實上，台語只需要23个通用單音母，加鼻音符，就会董將各式台文，詩歌諺俚等，做精確標音、即時註調（第3，4章）。最後，台語用「寫音字」來融合「寫意字」，來做語音式文法（包括「be 動詞」）（6，7，8章），連音優美（4.9）。

台語有這尼多語音殊勝，三聲如歌，堪稱是最有樂音性ㄟ語言。台語人生在福中應知福。我愛台語！（「佇」「Be 動詞」文法，參看7.3；「会董」參看6.9）

本冊承受蔡美慧教授恰謝安通老師先閱，指正，受益足多，筆者感謝不盡。修正了後，文筆與現行標準若猶有差異之處，代表筆者己見，筆者文責自負。（參看本冊「銘謝」頁）

李清木，2023，洛杉磯近郊

銘謝：文責自負

筆者先前無受過台語教育，開始研究台語語音以來承蒙多位教授、先進「不吝賜教」，多次牽成，反覆鼓勵，感謝不盡。(註：1. 下列事項係序言/前言^ㄟ內容以外，筆者文責自負，無其他宣稱，無聲稱先進對各章節內容^ㄟ同意或反對。2. 本冊無文獻表，本作內容^ㄟ主要來源包括Internet 係10.4節，等，^ㄟ自學實驗所得。參看10.4)

陳信宏先生：精神鼓勵，介紹接觸人

黃英甫教授：啟發鼓勵，安排成功大學、中興大學講演，前言二篇

鄭良光長老：鼓勵，建議，紹介台語學者、先進，評論一篇，序一篇

陳雷（吳景裕醫師）：模範，書評一篇

陳惠亭醫師：當地及Formosa科技美術博物館年會講演，書評一篇

胡民祥博士：建議，鼓勵，啟示，介紹接觸人，序二篇

蔡美慧教授：建議，本冊初閱校對，指教，合作，序一篇

謝安通老師：鼓勵支持，紹介萬正雄長老，兒童歌謠呼應，本冊序文

黃南海博士：聲樂鼓勵，編「台語三聲調」「蕃薯^ㄟ滋味」「愛台語」，等

王淑汝老師：聲樂鼓勵，創作聲樂YouTube「再會烏嵐山」，等

毛齊武教授：精神鼓勵，安排合作人，「意音字台文」書法縱寫示範二篇

蔣為文教授：安排成大講演「台語語音之美」，愛台語模範

呂美親教授：安排師大講演「台語語音之美」，講評鼓勵，愛台語模範

張學謙教授：安排台東大學講演「台語語音之美」，講評鼓勵

楊敏盛醫師總裁：安排桃園扶輪社講演，敏盛集團講演「台語語音之美」

桃園扶輪社：聯合會講演「台語語音之美」

黃勝雄醫師教授：長老教會長青教室講演「台語語音之美」x2，鼓勵

洛杉磯台灣學校：講演「台語語音學」，台語教學互動

美國西部台美人夏令會：2024年會講演「台語語音係文法之美殊勝無比」

意音字台文研究小組：林洪權教授，陳立宗博士，游銘泉博士，共習，書評

本冊兩個目標：筆者^ㄟ兩個願望

目標一：用簡明正確^ㄟ標音註調來宣揚台語語音。

目標二：用語音系統來幫贊傳淡台語係發展台文。

第一章：台語え聲調俗音樂性	28
1.1. 台語調性概說，如語如歌	29
1.2 調性語言	30
1.2.1：台，中，越，泰え調性語言	
1.3 台語え三平調：1，2，3 調，暱稱 do-re-mi	32
1.3.1 台語三平調え1調自由放鬆	
1.3.2 台語え三平調：1，2，3調，處處 do-re-mi	
1.3.3 台語三平調え物理、生理、樂理	
1.4 台語え三切調：1.，2.，3. 調	36
1.4.1 平調切尾成切調	
1.4.2 台語切調用四个最自然え切音部位	
1.5 台語え降調與升調	38
1.6 台語八調口訣：老阿公擯鑼足活潑	39
1.6.1：台語八調口訣，例字，例詞	
1.6.2：「褲冗衫短，人，肉白白」—「衫短褲闊」え改進版	
1.6.3：「鑼聲會響」（詞 謝安通，曲 黃南海）	
1.7 台語え如歌音樂性，完整性，八調各有個性	43
1.8 《台語三聲歌》，《台語三聲調》	44
1.9 台語語音え線點註調法	47
1.9.1 台語語音え線點註調法：圖示解釋	
1.9.2 台語線點註調法與變調：佇台羅、漢字、標音え用法	
1.9.3 台語註調法：調數、線點、與台羅式對比	
1.9.4 拼音/標音え照字分節	
1.10 台語數字（0-10）聲調完滿：三平三切八調四切元	50

人類有足多「調性語言」。調性語言中，平調比較咋少。泰國語五調無平調，中語，越南語各有一个平調。頻率持平就是音樂え樂音。台語有三个平調，1，2，3平，親像do-re-mi。同時，三平調音尾切斷，變成斷奏調（*staccato*），就是台語え三切調。三平三切加一降一升就是台語えハ調。ハ調攏是佇do-re-miえ箍あ內，所以台語是三頻率え樂音語言，堪稱最有樂音性え語言。

1.1：台語調性概說，如語如歌

人類用聲音來表達，經過空氣震動來溝通，主要用兩個方法：講話恰唱歌。

音樂與語音ㄟ主要分別是頻率ㄟ持平。持平頻率 (level tone, level pitch) 是音樂ㄟ基礎，每一音要求維持正確ㄟ頻率，到下一音為止。所以平調就是音樂，聲樂、器樂皆然。一聲一聲「平調接平調」ㄟ人聲就是「歌」。(註：「與」，and，語義偏對比、文言；「恰」，and，語義偏協同、白話)

好聽ㄟ聲 (悅音，悅耳之音) 不一定用平調，無一定是音樂。蟲鳴鳥啼貓叫，兒童口音都很悅耳。但是，音樂一定用平調。(悅耳uad¹.ni³，好聽)

調性語言用調性做新字，包括平調。中語ㄟ第一聲 (陰平) 是平調。中語只有一個平調。越南語是調性語言，也只有一個平調。泰國語非常有調性，靠音型，但是無平調。台語有三個平調。

台外古今，大調小調，大二度ㄟ頻率比例攏是mi/re = 1.125，mi 比 re 頻率高 12.5%。人類唱歌通用do，re，mi。但是真多人「五音不全」。所以可以推想，語音大概無超過三個平調。

切調是平調ㄟ切音，南島語言 (Austronesian)，包括台灣ㄟ平埔族語言，用足多切調。音樂上，它是參平調平行ㄟ「斷奏」。用全款頻率，台語有三個平調，加三個切調，這想必是用定頻來講話ㄟ極致。(參看 4.8)

三平、三切以外，用全款頻率加一個降調，一個升調，這就是台語ㄟ八調。這是最聰明、完整、有效率ㄟ語言聲調ㄟ運用法。台語是do-re-mi ㄟ語言。

由「洋腔洋調」ㄟ出發點來看台語ㄟ八調，一定「灰煞煞」「屢教屢灰」，尤其若無照邏輯分類排列。對比，用do-re-mi 來了解台語語音，簡單明瞭。

如語如歌，美哉，台語！大科學、哲學家 Richard Feynman (理查 費曼) ㄟ銘言 “*You can always recognize truth by its beauty and simplicity.*” 這就是咱ㄟ母語。因為善用八調，台語語音不只「簡，美」，伊咯符合「省時，節能」ㄟ原則。(註：台語符合Feynman原則，這個理念，筆者感謝毛齊武教授ㄟ啟發。關於毛教授參看本冊《銘謝》頁，恰 8.16，8.17)

1.2：調性語言

調性語言

Tonal Language

調性對台語非常重要

買 βe^4 ，賣 βe^2 ，買賣 $\beta e^3 \beta e^2$

買馬賣牛，買牛賣馬

軟 $n\eta^4$ ，卵 $n\eta^2$ ，卵仁軟軟

甲等，家庭

疼某？聽無！

非調性語言用語音表達感情，
音調不改變字義。

調性語言用聲調來改變字義。非調性語言也使用各種聲調，但是只用來表達感情，不改變字^ㄟ定義。

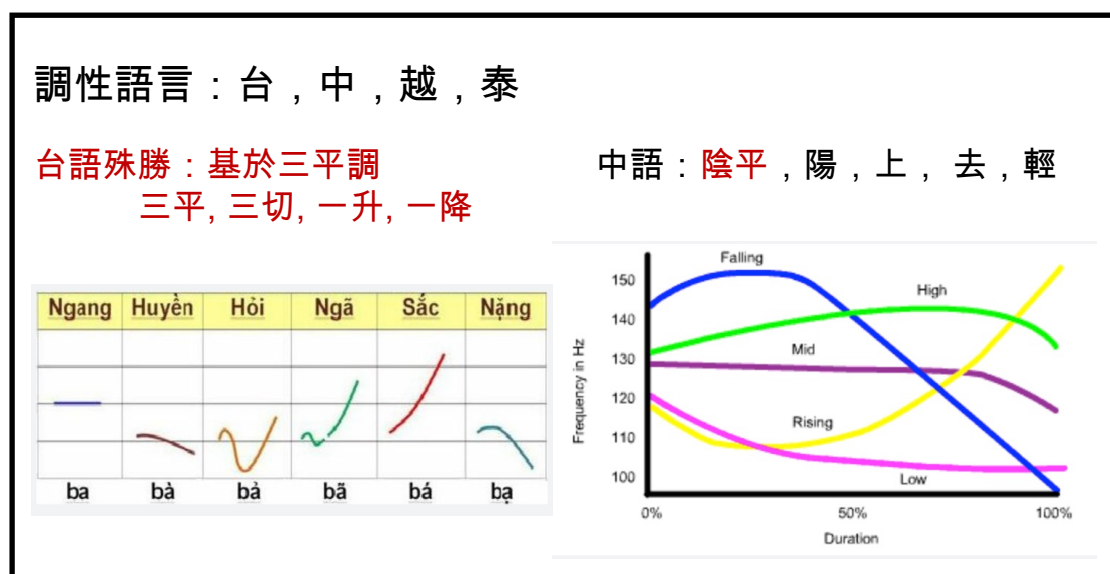
台語是非常有調性^ㄟ語言。例：「買，賣」同音異調，意思相反。「軟，卵，軟卵」「甲等，家庭」同音異調，是無全款^ㄟ字詞。

佇「甲等」「家庭」，人若教你「疼某」你講「聽無」，真歹勢。準確標音，即時註調是教台語^ㄟ必要條件！教師^ㄟ責任。

英語恰真多「寫音」語言，是「非調性語言」。問句、親暱、憤怒^ㄟ聲調會變化，但是字^ㄟ定義，無因為聲調來改變。

字詞彙：ㄟ = 的，之，ê（參看 6.2）

1.2.1：台，中，越，泰^ㄟ調性語言



常常聽外國人講，中語是最有調性^ㄟ語言。大差，袂比^ㄟ！基本上，中語有「陰陽上去入」調：一平（陰），一升（陽），一上（先平後升），一降（去），一入（輕切調，輕聲）。「上」聲有時簡化，其他無變調，無連音，無語音式文法，入聲只限於「的，地」輕聲。（第七章，7.3）

日語、韓語不是調性語言。越南語是調性語言，有一个平調（又叫無調）。泰語是調性語言，有5調，但是無明確^ㄟ平調。（註：筆者越南語、泰國語無研究，本公開信息來自網絡。）

台語有三个平調、三个切調，加一降調一升調。平調是頻率持平，就是樂音，器樂、聲樂攏安尼。切調是 staccato。台語^ㄟ八調各有個性，是最有樂音性^ㄟ語言。台語平調可長可短。（安尼，參看6.9.1；八調^ㄟ個性，參看1.7，8.7；各gog²；個gə²；最/上/尚，參看 6.9.2）

註1. 平調定義：一字^ㄟ發音，保持頻率，親像音樂，每音持平。例：中語「天去一馬」，台語「天tɿ³」頻率持平不變，不論長短，到字講完為止。

註2. 體會台語平調^ㄟ方法：將平調字，例：褲，鼻，衫，等，講乎真長，ko¹-----，pɿ²-----，sɿ³-----。

1.3：台語^ㄟ三平調：1，2，3調，暱稱 do-re-mi

台音以三平調做基礎，**低平，中平，高平**

 天然調名 1，2，3

- 高平3：衫sⁿa³，三sⁿa³，光gⁿɿ³，湯tⁿɿ³
- 中平2：鼻pⁿi²，路l^o²，雨h^o²，五ɿ^o²
- 低平1：褲k^o¹，兔t^o¹，布b^o¹

咱^ㄟ台灣話 真好聽 32 222 233

【三平調】自然調名1-2-3，簡稱 do-re-mi，台語^ㄟ基本調

衫sⁿa³，三sⁿa³，光gⁿɿ³，湯tⁿɿ³ 是高音^ㄟ平調 — 衫sⁿa³—

鼻pⁿi²，路l^o²，雨h^o²，五ɿ^o² 是中音^ㄟ平調 — 鼻pⁿi²—

褲k^o¹，兔t^o¹，布b^o¹，素s^o¹ 是低音^ㄟ平調 — 褲k^o¹—

衫sⁿa³，鼻pⁿi²，褲k^o¹—高、中、低，三平，天然調名3，2，1調

褲k^o¹，鼻pⁿi²，衫sⁿa³，1調，2調，3調，簡稱 do，re，mi (參看1.3.1)

「咱^ㄟ台灣話 真好聽」是 32 222 233，mi-re re-re-re re-mi-mi

筆者用「三線譜」來標示台語^ㄟ八調三頻率 (三平三切一降一升)。

註：中語小可^ㄟ有三平調^ㄟ影跡：「陰平」一般發高平音；「好嗎？」^ㄟ「嗎」一般發中平音，是問句；「是嗎？！」^ㄟ「嗎」發「中平」是問句，發「低平」暗示同意。(註：影跡 nia³jia²，iánn-tsiah，trace，一點點)

1.3.1：台語三平調^ㄟ1調自由放鬆

一平調自由放低：

變聲不變意
猶遵守Tone1 的變調規則
會變回三聲圈，do, re, mi circle
還是一平調

三角褲sⁿa²gag³.ko¹⁻
無禮數βə²le³so¹⁻
真歹勢jin²pⁿai³se¹⁻

台語還是基於三平調



台語^ㄟ音樂性
三線譜 五大度

1調 do relaxes to so⁻¹ 或 la⁻¹
五聲音階: so⁻¹, la⁻¹, do, re, mi
so⁻¹, re, mi;
so⁻¹, do, re (大調)
la⁻¹, re, mi;
la⁻¹, do, re (小調)
音樂性更豐富

低平1調，會使自然降低，放鬆。講話中，1平調 do 放低到 so⁻¹ (低音sol) 抑是 la⁻¹ (低音la) 比較輕鬆。例：「真歹勢」^ㄟ「勢」佇詞尾往往降低到5⁻¹。

「遮不是阮兜」(mi-do-do-mi-mi) 會使降到 (mi-la⁻¹-la⁻¹-mi-mi)。「天烏烏欲落雨」323312，有時降到32336⁻¹1，不但1下降，2也隨伊降。la⁻¹-re-mi 比隔壁曲調^ㄟ so⁻¹-do-re，一般人無「絕對音感」，不曉分辨，也不需要分辨。要點只是1調容易放低，放低咋輕鬆。(參看2.9，8.7，高平咋穩定)

由 do-re-mi 變成 la⁻¹-re-mi 抑 so⁻¹-do-re，不但咋輕鬆，而且增闊台語^ㄟ音樂性。從三聲音階變成四聲音階或五聲音階，「so⁻¹-la⁻¹-do-re-mi」音樂性咯咋豐富。常聽^ㄟ是：1-2調用小三度，2-3調用大二度。

總講，低音 do，照常持平，無改變字義，照常遵守1調^ㄟ變調規則，所以照常是1調。台語照常有三平調，叫作1-2-3調，簡稱do-re-mi。

(註：「抑/或ia²/heg³，抑是/或是」，未約定俗成，本冊中「抑/或」通用。台語若完全用「抑」取代「或」，「或然率」需要改名。)

1.3.2：台語^ㄟ三平調：1，2，3調，處處 do-re-mi

首調唱名：講話，或一般唱歌，常用「首調唱名」，個人各樂器頻率有高低，但是音與音之間^ㄟ相對高低全款，攏簡稱 do-re-mi。

台語如語如歌，講話中，聽起來親像 do-re-mi ^ㄟ詞句，滿滿是。台語屢講屢成do-re-mi，假若佇唱歌！（假若ga³na⁴，like，好像）

低平，中平，高平，1, 2, 3 調，三頻率簡稱 do, re, mi

1,2,3—老阿公 穿長衫 大塊呆 舊金山 自然風 大風颱

1,3,2—老歹命 賣滷蛋

2,1,3—紅豆冰 街路邊 生後生

2,3,2—真好命 相等路

3,2,3—咱阿公 天烏烏

3,3,3—等好天 囡子兄 敢安呢

天烏烏欲落雨—323 3.1.2

猴孫^ㄟ吃西瓜—233 123

咱^ㄟ台灣話 真好聽—32 222 233

阿珍^ㄟ生後生真好命—233 213 232

天公^ㄟ有目睷卜會來鬥相挺—23 111.3 1.12 ³222

「老阿公」「穿長衫」取「大塊呆」去「舊金山」享受「自然風」唱「望春風」扇著「大風颱」—連續 do-re-mi。（取cua²：帶領，take，6.9，8.3）

「老歹命」猶咯佇「賣滷蛋」—132-33.3.-132，do-mi-re猶咯佇do-mi-re。

「猶咯佇33.3.」全款高頻率，這例示台語平調切調用同款頻率（詳看1.4）。

「猴孫^ㄟ食西瓜」—2331.23，re-mi-mi do.-re-mi（謝安通詞，陳惠芬曲）

敢有人，安尼猶無感覺台語是基於三平調，親像do-re-mi？（參看 1.8，1.9）

用三平調講話敢有稀奇？有！是台語語音^ㄟ奇蹟之一。動物、自然界真少長平音，無「故意」將頻率持平。持平頻率來做音樂，是人類^ㄟ特長。甚至調性語言也難得有三平調。台語處處do-re-mi，稀罕。

8.4：示範三【健忘^ㄟ愛因斯坦】（意音字台文，談諧）

偉大^ㄟ科學家愛因斯坦^ㄟ私生活是有名^ㄟ「無頭神」（無頭蠅）。

有一日，愛因斯坦欲去講演。高速鐵路^ㄟ查票員來^ㄟ，伊相當^ㄟ緊張，也真歹勢。伊揣無伊^ㄟ車票。查票員足客氣呷伊講「教授，你免掛心，我知影你^ㄟ大名。我相信你。Have a nice trip！」

查票員全車巡完^ㄟ，倒轉來，看著愛因斯坦咯^ㄟ緊張，猶^ㄟ咯佇¹。遐佇³揣伊^ㄟ車票。查票員咯^ㄟ客氣，呷伊講，「教授，請你放心，你大教授逐個人^ㄟマ識，逐個人^ㄟマ相信你有買票。免揣啦！」（咯^ㄟgə³, further; 咯^ㄟㄟ=咯較）

教授講，「否是啦！我著愛看車票，才会知影我欲去佢一站！」

註：「佇遐佇揣」，佇^ㄟdi¹/佇^ㄟdi³是「Be 動詞」^ㄟ兩態。（參看7.3.1）

字詞彙：

愛因斯坦，Albert Einstein

意音字台文, ideophonemic Taiwanese

意音字融合式全台字台文, Taiwanese essays of all-ideophonemic characters

談諧kue²hai⁵, humorous

無頭神（無頭蠅）βə²tau²sin⁵, very forgetful person（head-less fly）

知影jai²nia⁴, know

佇遐佇揣di¹.hia³di³.cue², was there searching（參看7.3）

佇^ㄟdi¹, at; 佇^ㄟ遐di¹.hia³, "at" there; 佇^ㄟdi³,-ing; 佇^ㄟ找di³.cue², looking for, searching

逐家dag¹.ge², everyone/all

逐^ㄟ人 dag¹.e²lan⁵, every person。逐^ㄟ=逐個，連音成 dag¹.ge²

識βad², know, recognize; 識seg².

猶^ㄟ咯iau³gə³, still（咯^ㄟgə³, still）

揣cue²（search, look for, 找）

否是m¹si²（毋是，噯是，不是，is not, not so, 參看6.8）

著də³/diə³, have to（得ㄉㄞ）

著愛看də¹.ai⁴kⁿua¹/diə¹.ai⁴kⁿua¹, have to see

佢一站də³.jid¹.jam², which station